

MUNICIPAL MAGAZINE

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

OCTOBER 2014 ■ VOL. 9, N° 4

TO KEEP
UNTIL
DECEMBER 17

THE MAYOR'S
BLOOD DRIVE
GIVE BLOOD
GIVE LIFE
SEE PAGE 19

 Pierrefonds
Roxboro
Montréal 

LIFE IN PIERREFONDS ROXBORO

PUBLICATION

Ville de Montréal
Public Relations and Communications
Division
Pierrefonds-Roxboro

BOROUGH HALL

13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds (Québec) H9A 2Z4

BUSINESS HOURS

Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

Fridays, all departments close at noon.
They also close for lunch between 12 and 1 p.m.
Mondays through Thursdays except for the
Citizen Services Office, which remains open
during lunch hour.

TELEPHONE

A phone number easy to remember:



**For Public Security,
please dial 514 630-6300.**

For recreational and cultural activities,
please dial the numbers published in the
following pages.

FAX

514 624-1300

E-MAIL, WEBSITE AND TWITTER

pierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
twitter.com/pfds_rox



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C103560

BOROUGH COUNCIL MEETINGS

Council room

Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds
Pierrefonds

NOVEMBER

Monday, November 3, at 7 p.m.

DECEMBER

Monday, December 1, at 7 p.m.

**BOROUGH COUNCIL MEETINGS WILL BE
WEBCASTED LIVE AS OF JANUARY 2015.**

To ensure that the question period during
Borough Council meetings proceeds
smoothly, residents who wish to address
council members are asked to register with
the Borough Secretary before the meeting.

The Borough Secretary will be in the
council room as of 6:45 p.m. to record your
name and address, and the nature of your
question. During the question period, you
will be asked to address your question to the
members of council.

Note

No photographic cameras, movie cameras,
recorders and similar apparatuses, except
those used by the secretary, may be used
without the mayor's authorization (By-law
CA29 0046).

Dates for **Urban Planning Advisory Committee**
meetings will be announced on the borough's
electronic billboards and website.

CITY COUNCIL MEETINGS

Montréal City Hall

275, rue Notre-Dame Est

Mondays, October 27, November 24
and December 15, at 2 p.m.

Public question period starts at 7 p.m.

IMPORTANT NOTICE

Municipal buildings will be closed

**on OCTOBER 13
and from WEDNESDAY, DECEMBER 24
to SUNDAY, JANUARY 4 inclusively.**

Subscribe to our RSS feed at ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Life in Pierrefonds-Roxboro is published four times a year.

PRINTING: Imprimerie Norecob inc.

GRAPHIC DESIGN: Phaneuf design graphique

REGISTERED WITH: Bibliothèque et Archives nationales du Québec and Library and Archives Canada

CIRCULATION: 24,600 copies

The Municipal Magazine is printed on paper containing 10% post-consumer recycled fiber.
The Publi-sac bag is biodegradable (source: Publi-sac Ouest de Montréal, publisac.ca)

COVER PHOTOS: Upper cover photo: Marie-Denise Pelletier (photo: Marie-Reine Mattera)

Bottom cover photo: Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Borough Mayor, giving blood during Pierrefonds-Roxboro
Blood Drive. He was accompanied by Mr. Marc Blondin, coordinator of the blood drive.

MESSAGE



Denis Coderre
Mayor of Montréal

MESSAGE FROM THE MAYOR OF MONTRÉAL

I would like to welcome your borough, which will be joining the Montréal Web network in broadcasting borough council meetings as of January 2015.

I also would like to thank Mr. Dimitrios (Jim) Beis for this initiative that will enable your community to access municipal news as well as borough council decisions. This new development clearly shows that working in harmony helps to improve the quality of life of residents. I believe that a well informed Montrealer is a Montrealer who can take an active part in municipal life.

As you know, the Montréal and borough councils share many goals. One of these is keeping families in our communities. I know that your borough council works hard to rise to this challenge. With no doubt, the forthcoming Pierrefonds West project will help us reach this common goal.



Dimitrios (Jim) Beis
Borough Mayor
Member of the Executive
Committee
Responsible for Procurement,
Sports and Recreation, and
Communities of Diverse
Origins

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

Action in Pierrefonds-Roxboro Borough!

«Effective communication between the council and the community is the key to knowledgeable and productive participation.»

Dimitrios (Jim) Beis - January 2013

It is with a great number of citizens getting implicated and involved in the Pierrefonds-Roxboro Borough that touches the lives of so many in our community and their participation is essential.

In the January 2013 municipal magazine, I pointed out the importance of communication between the elected officials and the citizens. In this perspective, I wanted to make the Borough Hall more accessible to citizens by joining the Webcast of Ville de Montréal. As of January 2015, a click away, you will have access to an additional tool allowing you to easily follow the municipal current affairs of your borough. And to maximise proximity services and community involvement, I am considering in 2015 to hold satellite Council meetings in the Bois-de-Liesse District, and as well as in the Cap-Saint-Jacques District. I encourage the citizens to submit their comments and suggestions.

I would like to take this opportunity to acknowledge the exceptional work of the Borough Directors and their teams for their contribution in day-to-day operations. Their expertise and professionalism is noticeable! Together we meet our objectives with regards to the administration of a responsible budget.

In the course of this first year, there has been action in Pierrefonds-Roxboro. A number of infrastructure projects have been executed in the streets of the borough. On the one hand, 10 million dollars has been dedicated to roadway restoration, paving, sidewalks and water mains; through funding of 8.6 million dollars from Ville de Montréal. On the other hand, one million dollars has been assigned by the borough for the maintenance, the upgrading and the addition of site amenities in several parks and green spaces such as: Alexander, Anderson, Brook, des Coopérants, Gravel, Montgomery, Monk, Léo-Marceau, Rita-Marceau and Versailles. In addition, work to bring infrastructure up to standards has been financed at 90 % by Ville de Montréal, an amount close to \$500,000. Overall, we can say that many projects have been completed this year.

When it comes to accomplishments in the Pierrefonds-Roxboro Borough, it means also continuity in our initiatives to alleviate road congestion on our territory, not only for our citizens but for our neighbours in the West Island as well. The centralizing project: the creation of a road in the right-of-way of Highway 440 is the major project and a priority for our administration! Simultaneously, we will persevere in our approach while continuing to implement traffic calming measures and our campaigns to sensitize citizens regarding public transit. It includes that I continue to add my voice to citizens so that the incentive parking spaces at Roxboro-Pierrefonds rail station of AMT stays free and accessible to all.

Also, taking into account the consequences on the lives of citizens, we have immediately asked Canada Post to suspend its decision to gradually eliminate door-to-door mail delivery and to initiate dialogue with the municipalities. I am specifically thinking about our seniors and the safety of our citizens, not to mention the impact that the common boxes will have on our environment. In addition, this decision may have a negative impact on our citizens working in Canada Post's two distribution centers in Pierrefonds-Roxboro.

Thank you for the confidence and support you give me every day when I take part in the many activities and programs offered in Pierrefonds-Roxboro. Inform, serve and protect the interest of our citizens are part of the preoccupations in the decisions taken by our administration.

Wishing you a great fall season!

MESSAGE



Justine McIntyre
City Councillor

MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSE DISTRICT

What constitutes a community?

A community, at its most basic, is a group of people living in the same area or sharing a common interest or heritage. A community is not an entity that arises spontaneously, rather it must be created through the consensus of its individual members expressing their willingness to belong to it. It must then be cared for if it is to thrive.

In this month of thankfulness, I can say that I am thankful of course for family, friends and health; I am also thankful for community, and for the opportunity to be of service to my community. I am thankful for the many different creators and caretakers of the community whose roles may vary from those who help their neighbour, to those who volunteer their time to a benevolent organization, to those who participate in the democratic instances such as borough council, sharing with council members their own thoughts and ideas as to how to better our community, and many others each contributing in her or his own way to the wellbeing of the community.

The role of a municipal government is to create the infrastructures and to put in place the services necessary to a community, but it is the people who breathe life into it. Without the cyclists using the bike paths, joggers on the trails, roads and sidewalks, kids in the parks, commuters stopping to buy coffee at local businesses, it would all be an enormous empty framework.

Let's enjoy our community and strive to reinforce the bonds that strengthen it. As always, I invite you to share your ideas and opinions with me at any time, and with the borough council at our monthly council meetings, which take place at 7 p.m. on the first Monday of each month.

Happy Thanksgiving!



Roger Trottier
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - BOIS-DE-LIESSE DISTRICT

Today's way of life

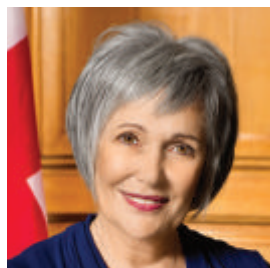
In today's world, changes happen so rapidly that we sometimes experience a hard time following the rhythm.

In the old days, we had families with ten children. Today, after generations of very few children, statistics now indicate a new baby boom, with sometimes 2 to 4 children per household. The Quebec Government Family Policy allows parents to anticipate a more optimistic view of their future.

Fortunately, when both parents work, different groups provide help with homework in order to support children in their efforts to succeed in school.

Many parents encourage their youngsters' participation in sporting activities. Fortunately, we can count on volunteers who offer both their time and experience in various sports such as, soccer, hockey, figure skating, gymnastics, etc. What a wonderful opportunity to make friends, maintain a good health, improve their quality of life and including their grand-parents in their activities.

MESSAGE



Catherine Clément-Talbot
City Councillor
Chairperson of the Signage
and Road Safety Committee

MESSAGE FROM THE CITY COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

Popular nature: The large parks of Pierrefonds-Roxboro

Did you know that year after year, more than 800,000 people visit the Cap-Saint-Jacques Nature Park and 300,000 people visit the Bois-de-Liesse Nature Park.

These two beautiful sites, which are valuable natural resources, are part of the Network of large parks located on the island of Montréal. They are located at each end of our borough and are managed by the Direction des grands parcs et du verdissement of Ville de Montréal.

At Bois-de-Liesse Nature Park, you can find, in the center of the garden, the Pitfield house. A building of a charming architecture, where weddings and other events can be held in a beautiful setting.

As for the Cap-Saint-Jacques Nature Park, upgrading work will soon be executed: The renovation of the hoods of the roof of the turtles observatory at la Pointe-Madeleine has become necessary after 25 years.

Regardless of the reason, you can enjoy a wide variety of activities in each of these parks. In early fall, I suggest hiking through one or the other of the parks to admire the beautiful fall colors. Especially, as the beauty of the respective sites expose a rich variety of wildlife, a flora; a biodiversity which enhances the quality of life in Pierrefonds-Roxboro.

It comes as no surprise that our nature parks are visited by more than one million visitors each year. In all seasons, the scenery is enchanting and the clean air feels good.

Enjoy your walk!



Yves Gignac
Borough Councillor

MESSAGE FROM THE BOROUGH COUNCILLOR - CAP-SAINT-JACQUES DISTRICT

Pierrefonds-Roxboro, in business...

In order to ensure its growth, Pierrefonds-Roxboro must offer a stimulating business environment. An environment where entrepreneurs must, first and foremost, place the citizen at the heart of their concerns by offering clear and simple services. All of that in a harmonious framework that will allow our entrepreneurs to create wealth and to promote the creation of high-quality jobs.

While keeping in view the economic development of Pierrefonds-Roxboro, it is more important than ever to ensure a greater balance between entrepreneurship, workers and citizens, and therefore to continue our efforts to encourage inspiring working, high-quality and safe living environments, and increased entertainment and business services.

It is also our responsibility to ensure that current by-laws aim to define and regulate that balance. Even if our by-laws already meet a high percentage of citizens and companies concerns, sometimes, however, the borough cannot directly address certain situations because they are the responsibility of other political or administrative bodies.

The borough will be soon addressing the economic growth issue as part of its ongoing strategic planning exercise. Rest assured that values such as social solidarity, civic engagement, recognition of entrepreneurship and success, appreciation of our heritage, etc. will be at the forefront of this vision. I hope for dynamic neighborhoods, inspiring living spaces and a recognized quality of life combining creativity, collaboration, sustainable development and culture.

Together, let us have a borough that meets up to our expectations.

SNOW ALERT:

SNOWPLOW IN THE STREET, CARS IN THE DRIVEWAY!



Following the success of the “Snow Alert” pilot project last year, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has decided to permanently implement the “Snow Alert” campaign throughout its territory. Therefore, during and after a snowfall, citizens are asked to park their vehicles in their driveways. By doing so, citizens will allow borough teams to remove snow more quickly and efficiently.

LEGAL OBLIGATION

The Borough is counting on the collaboration of citizens to improve snow clearing operations. In the meantime, the Borough is in the process of modifying its parking by-laws in order to render the no-parking an obligation during a “Snow Alert”. Therefore, and as of November, the non-respect of a parking prohibition during a “Snow Alert” will be considered an offence liable to a minimum \$40 fine.

LAUNCHING THE ALERT

Once the precipitation quantity reach the snow clearing operations launching level, a “Snow Alert” will be announced on the Borough’s electronic billboards, website and Twitter (twitter.com/pfds_rox). The alert must be respected until its end which will be announced the same way.

INVESTMENTS:

LIST OF IN PROGRESS OR COMPLETED WORKS FOR 2014

Streets, sidewalks and infrastructure: Over \$10 millions invested in 2014

FINANCING

Ville de Montréal: \$8,607,470 / Borough of Pierrefonds-Roxboro: \$1,406,195

LOCATION	DESCRIPTION	AMOUNT	
		Borough	Ville centre
Rues Allard and Langevin	Reconstruction of roadway, paving and aqueduct	\$160,767	\$1,748,579
Rues Woodland, Chestnut and Brunet	Reconstruction of roadway, paving and aqueduct	\$195,224	\$1,892,732
11 ^e Rue, 13 ^e Avenue, 14 ^e Avenue and 15 ^e Avenue	Reconstruction of roadway, paving, aqueduct and connection to sanitary sewer	\$190,020	\$2,654,312
Rue Bergeron	Reconstruction of roadway, paving, aqueduct and connection to sanitary sewer	\$31,304	\$517,892
Rues Acres and d’Auteuil	Reconstruction of paving	\$22,504	\$90,015
Rues Shaw, Balzac, Impérial, Jolicoeur and Harris	Reconstruction of paving	\$580,492	\$580,492
Boulevard Lalande and rue Tessier	Paving - 2 nd layer	\$40,437	\$40,437
Rue Rose	Sidewalks	\$10,000	\$0
Rue de Lorraine	Reconstruction of roadway, paving and aqueduct	\$80,956	\$256,362
Rue Varennes	Reconstruction of roadway, paving and aqueduct	\$94,491	\$307,097
Belvédère pumping station	Refecation	\$0	\$519,552
TOTAL		\$1,406,195	\$8,607,470

CULTURAL PROGRAMMING

SHOWS FOR CHILDREN AND FAMILIES

All shows for children and families:

Regular: \$2

Subscription: \$1.70



Photo: MSFTS Productions Productions

DES MOTS D'LA DYNAMITE Là où j'habite

(18-month-to 5-year-olds)

Friday, October 24, at 7 p.m.

East Community Centre

desmotsdladynamite.com

This event is subsidized by the
Conseil des arts de Montréal.



Photo: Antoine Saito

COMIC MAGICIAN Bob Shelley

(bilingual, for 3-to 12-year-olds)

Friday, November 7, at 7 p.m.

East Community Centre

bobshelley.com



BAL DE NOËL Les Jeunesses Musicales du Canada

(in French, for 6-to 12-year-olds)

Friday, December 12, at 7 p.m.

East Community Centre

jmcandada.ca

CLASSICAL MUSIC



Photo: Dominique Lafleur

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN The two faces of Vienna

Sunday, October 26, at 2 p.m.

Marie-Reine-de-la-Paix Church

orchestremetropolitain.com

Adult	Senior-student
Regular: \$17	Regular: \$14
Subscription: \$14.45	Subscription: \$11.90

Buy a Pierrefonds-Roxboro's Orchestre Métropolitain special ticket package (two Orchestre Métropolitain concerts and one concert of your choice from the Pierrefonds-Roxboro classic series) and get 15% discount on individual tickets price for Orchestre Métropolitain concerts presented in Pointe-Claire.

TRIO HOCHELAGA Le Trio dans tous ses éléments

Sunday, November 23, at 2 p.m.

Pierrefonds Cultural Centre

triohochelaga.com

This event is subsidized by the Conseil des arts de Montréal.

Adult	Senior-student
Regular: \$15	Regular: \$12
Subscription: \$12.75	Subscription: \$10.20

JAZZ AND BLUES

All jazz and blues concerts:

Adult	Senior-student
Regular: \$15	Regular: \$12
Subscription: \$12.75	Subscription: \$10.20



Photo: Daniel Robillard

STEVE HILL

Friday, October 10, at 7:30 p.m.

Pierrefonds Cultural Centre

stevehillmusic.com



Photo: Sylvain Lalande

STEPHEN BARRY BAND Anthologie du blues

Friday, November 21, at 7:30 p.m.

Pierrefonds Cultural Centre

stephenbarry.bros.ca

CULTURAL PROGRAMMING

SONG

All "Song" shows:

Adult	Senior-student
Regular: \$15	Regular: \$12
Subscription: \$12.75	Subscription: \$10.20

FÉLIX, COMME JE NE L'AI JAMAIS VU

Hommage à Félix Leclerc

Friday, November 28, at 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
stephancote.com



Photo: Marie-Reine Mattera

MARIE-DENISE PELLETIER

Noël, parle-moi

Sunday, December 7, at 2 p.m.
Beaubois College
mariedenisepelletier.com

WORLD MUSIC

MAGILLHA

Tur Malka: Nouvelles chansons Yiddish de Montréal

Friday, November 14, at 7:30 p.m.
Pierrefonds Cultural Centre
magillah.com

VISUAL ART

ROXBORO IN PICTURES!

Until Thursday, November 17, 2014
Pierrefonds Cultural Centre
Free of charge!

GENERAL INFORMATION

SUBSCRIPTIONS

- 15 % off with the purchase of five (5) different shows per person, including shows for families and children.
- With the purchase of two (2) subscriptions, **get two (2) free tickets for the presentation of your choice.**

INDIVIDUAL TICKETS

Individual tickets are already on sale at the Citizens's Office. They can be also purchased on-site 45 minutes before the presentation if available.

TICKET SALES OFFICE

In person

CITIZEN'S OFFICE

13665, boul. de Pierrefonds
Mondays to Thursdays: 8 a.m. to 5 p.m.
Fridays: 8 a.m. to 12 p.m.

By phone (VISA, MasterCard)

CITIZEN'S OFFICE

(no service charge): 311*

ADMISSION NETWORK (service charge):
1 855 790-1245

* For a quick telephone service, you must clearly mention the name of your borough, when requested by the 311 automated response. 311 incoming calls are distributed throughout Ville de Montréal and only Pierrefonds-Roxboro Borough's Social Communication Agents are authorized to sell tickets for shows in Pierrefonds-Roxboro. It is imperative to **CLEARLY** answer Pierrefonds or Roxboro when asked by the 311 automated response service.

ACCÈS MONTRÉAL CARD

Present your Accès Montréal Card (*in person only*) to obtain a 10% discount on the purchase of regular tickets (excluding subscriptions and seniors/students prices).



UNIVERSAL ACCESSIBILITY



INFORMATION



VENUES

East Community Centre

9665, boulevard Gouin Ouest

Pierrefonds Cultural Centre

13850, boulevard Gouin Ouest

Beaubois College

4901, rue du Collège-Beaubois

Marie-Reine-de-la-Paix Church

11075, boulevard Gouin Ouest

THANKS TO ALL OUR PARTNERS



NOTES

Program and prices are subject to change.

Students: 20 years old and under

Seniors: 65 years old and up

SERVICES AND PROGRAMS FOR INDIVIDUALS WITH A DEFICIENCY

Ville de Montréal and its 19 boroughs have committed to rendering – in their field of practice – universal accessibility a reality. This approach has a unique purpose: That everyone who lives with a deficiency be able to benefit fully from his or her borough!

ACCOMPANIMENT IN LEISURE PROGRAM

The Accompaniment in Leisure Program aims to promote the accessibility of leisure activities for persons with a deficiency and who needs assistance to participate.

When a person with a deficiency signs up for a recreational activity offered by a recreational organization of his community or a municipality, a subsidy might be paid to them to meet the person's accompaniment needs.

The deadline to register is the end of March. The documents are available on Altergo's website beginning of January.

Information

514 933-2739
info@altergo.net
altergo.net/programmes/accloi

BIBLIO-COURRIER

This free documents loan service is intended for persons 65 years old and over, and for ill or disabled persons with an appropriate medical certificate.

Information

514 872-2901
Online catalog: nelligan.ville.montreal.qc.ca

DISASTER OR FIRE... STOP WORRYING AND HAVE A NICE SLEEP!

If you are an elderly, a disabled person, or you have trouble to move, firefighters can help you get out safely and quickly from your residence in case of a fire or a disaster.

To do this, simply register in the Disabled Persons Register of the Fire Prevention Department. With this information, firefighters can intervene more effectively in case of an emergency.

Registration

514 872-3775

DRIVER OR PASSENGER: ONLY ONE PARKING TAG IS NEEDED!

The Removable Parking Tag allows permanently disabled persons, whether drivers or passengers, to use parking spaces reserved for disabled persons. A medical certificate is required.

Information

514 873-7620
TTY/TDD: 514 954-7763
saaq.gouv.qc.ca

LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC: A UNIQUE SOURCE OF DIFFUSION

La Grande Bibliothèque offers, free of charge, a range of services adapted to the needs of disabled persons. These services aim to promote inclusion and to facilitate physical and intellectual access to information.

Disabled persons can take advantage of personalized services provided by competent staff especially trained to meet their reading and information needs. Based on a human approach and respectful, these services include:

- welcome, orientation and on-site support;
- locating and handling documents as required;
- reference and research assistance;
- helping the users of adapted equipments;
- guided tours and adapted activities.

Like all members of La Grande Bibliothèque, disabled persons have free access to all public collections. In addition to that, some collections are specifically intended for people with disabilities such as large print books, books and magazines in adapted media, descriptive films for the blind and visually impaired and movies with subtitles for the deaf and hard of hearing.

In this spirit of inclusion and since February 1, 2010, the Service québécois du livre adapté (SQLA) digital audio collection is accessible to all Quebecers with perceptual disabilities.

Information

514 282-1999 or 1 800 361-0635
info@lamagnetothèque.qc.ca

HEARING AID SYSTEMS

Hard of hearing persons now have access to a network of cinemas, concert halls and cultural centers equipped with hearing aid systems in Montréal.

Information

adsmq.org

THE PUBLIPHONE

The PubliPhone is an interactive system allowing to search more than 350 different categories ☎ 514 277-4401. This service is available Monday through Friday, starting 4:30 p.m., and all day Saturdays and Sundays.

TOURIST AND LEISURE COMPANION STICKER

This sticker allows free access to the companions of persons with permanent disabilities or mental health issues, when visiting touristic, cultural and recreational sites.

Information

514 933-2739
altergo.net/programmes/vignette

ACTIVITIES FOR SENIORS



PUBLIC SKATING FOR SENIORS

This activity is reserved for seniors aged 50 years old and over.

Schedule

Mondays and Wednesdays,
from 11 a.m. to 12 p.m.
Until Monday, March 30, 2015

Location

Sportplexe Pierrefonds
14700, boul. de Pierrefonds

Cost

Free of charge!

Note

For cancellations or schedule changes, and for schedule during the holidays period and the School March Break, visit our website:
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Information

514 624-1100

ARTHRITIS WEST ISLAND SELF-HELP ASSOCIATION

Exercise classes for arthritis with a qualified instructor at the East Community Centre, 9665, boul. Gouin Ouest every Monday morning until November 17, 2014.

Six-week arthritis management course at 750, avenue Dawson, in Dorval.

In French: Wednesdays, from 1 to 3 p.m.

In English: Tuesdays, from 1 to 3 p.m.

Information

514 631-3288

awishmontreal.org

CARREFOUR DES ÂÎNÉS DE PIERREFONDS

A bilingual meeting place where seniors 50 years of age and over can participate in more than 25 activities plus special events, while making friends with their peers in a fun, safe and peaceful environment.



Schedule

Mondays to Thursdays, from 8:30 a.m. to 4 p.m.
Fridays, from 8:30 a.m. to 12 p.m.

Location

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

Membership fees

Resident of Ville de Montréal: \$25
Non-resident of Ville de Montréal: \$35

Information

514 624-1449

THE WEST ISLAND 50+ CLUB

Chair yoga, table tennis, sand bags, restaurant outings and more for seniors 50 years of age and over.

Information

Mrs. Joann Murphy: 514 630-7285

THE ROXBORO 60+ CLUB

AKWESASNE MOHAWK CASINO

Bus trip to the Akwesasne Mohawk Casino

Schedule

Wednesday, November 5, leaving the East Community Centre at 10 a.m., returning at 4 p.m.

IMAX THEATRE

Bus trip to IMAX Theatre

Date

Wednesday, January 28, 2015

Information

Mrs. Anne Kowal: 514 624-5018

FRIENDSHIP CLUB 55+

Card Games, Bingo and monthly outings

Schedule

Thursdays, from 1 p.m. to 4 p.m.

Location

Marie-Reine-de-la-Paix Church
11075, boul. Gouin Ouest, Roxboro

Information

Mr. Donald Savage: 514 685-1292

CLUB DES ÂÎNÉS SAINTE-SUZANNE

CARD GAMES

Schedule

Thursdays, from 1 to 5 p.m.

MILITARY WHIST

Schedule

Wednesdays, October 15, November 12
and December 3, from 7:30 p.m. to 10 p.m.

LOCATION

East Community Centre
9665, boul. Gouin Ouest

Information

Mrs. Pierrette Lefebvre: 514 695-6466

HOME AID SERVICE

A non-profit organization offering the borough seniors home aid services such as dusting, vacuuming, cleaning and washing floors, bathrooms and windows.

Hourly rate

From \$14 to \$16

Membership fees

\$12 per year

Information: 514 624-1448



Photo: flickr.com/photos/safari_vacation

HALL RENTAL

For wedding receptions, anniversaries, conferences, meetings, etc.

514 624-1118 or
locationspierrefonds-roxboro@ville.montreal.qc.ca

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

INFORMATION ABOUT ACTIVITIES

Access to activities

Resident and non-resident library members as well as all members of the Montréal Public Libraries Network are welcome to participate in the Pierrefonds and Roxboro public libraries activities. However, in case of limited places, priority will be given to Pierrefonds-Roxboro residents.

Cost of activities

All activities are free of charge unless stated otherwise. Your membership card must be presented at the door.

Registration

Registration prior to the activity is compulsory. Registration may be done by phone or in person.

**Membership
at the libraries is
FREE OF CHARGE for
Ville de Montréal residents.
ENJOY ALL THE SERVICES
WE OFFER!**



See the plans of the new Pierrefonds Public Library on the Design Montréal website: mtlunescodesign.com.

BOOK SALE

The book sale will take place on Friday, October 31 and Saturday, November 1, 2014, at the Pierrefonds Cultural Centre, located at 13850, boul. Gouin Ouest.
All books will be on sale for \$1.

PIERREFONDS PUBLIC LIBRARY



13555, boul. de Pierrefonds
☎ 514 620-4181, ext. 2203
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

Bus routes:

68 / 201 / 205 / 208 / 209 / 409 / 468 / 470

Opening hours

Mondays to Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.

Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.

Saturdays and Sundays: 10 a.m. to 5 p.m.

Holidays - closed

October 13, 2014

December 24, 25, 26 and 31, 2014

January 1 and 2, 2015

Wireless Internet

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

Le Portillon

Pierrefonds Public Library has a delivery service: "Le Portillon".

Are you temporarily or permanently housebound? This service is for you!

Novels, non-fiction books and talking books delivered right to your door!

Sign up by calling at 514 620-4181, extension 2203,

IT'S FREE OF CHARGE!

Special activity for teenagers

**É-LISEZ-MOI CONTEST AT THE PIERREFONDS
AND ROXBORO PUBLIC LIBRARIES
(IN FRENCH)**

For 10- to 14-year-olds, either residing or attending a school in the borough.

From a list of eight young adult books published during the past year, participants will have to choose their favorite book and write a critique of it. Several prizes to be won!

From October 20, 2014 to January 25, 2015

Lectures and workshops for adults

EMOTIONAL INTELLIGENCE

with Daniel Citrome

This lecture demonstrates that as humans we have both an "emotional brain" and a "thinking brain", and how the interaction and interdependency between our two brains affect our behavior.

**Wednesday, November 5, at 7 p.m.
Compulsory registration**

THE WAR OF 1812

(for Remembrance Day)

with Bruno Paul Stenson

In this lecture we see how Napoleon and the American expansionism helped create a Canadian identity at the expense of an Amerindian nation. Oh, yes, we also see how we clobbered the Americans!

**Tuesday, November 11, at 7 p.m.
Compulsory registration**

PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

Regular activities for children

INVITATION TO PIERREFONDS-ROXBORO DAYCARES

Sign up for a story time on Monday mornings. A maximum of 20 children per visit. We can therefore accommodate several small groups at the same time. First come, first served!

Contact us now at 514 620-4181, ext. 2203.

SONGS AND RHYMES FOR BABIES

(for 0-to 18-month-olds accompanied by an adult)

Help your baby discover songs, nursery rhymes and the love of books.

Fall session begins the week of October 14.
Compulsory registration

TINY TALES FOR TINY TOTS

(for 18-to 36-month-olds accompanied by an adult)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

Fall session begins the week of October 14.
Compulsory registration

WEEKLY STORY TIME

(for 3-to 5-year-olds)

Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and the library!

Compulsory registration

SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

(for 2½-to 3-year-olds)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

In French: **Saturdays, October 18, November 8 and December 6, at 10:15 a.m.**

In English: **Saturdays, November 15 and December 13, at 10:15 a.m.**
Compulsory registration

SATURDAY STORY TIME

(for 4-to 5-year-olds)

For children who do not attend the regular Weekly Story Time. Once a month.

In French: **Saturdays, October 18, November 8 and December 6, at 11 a.m.**

In English: **Saturdays, November 15 and December 13, at 11 a.m.**
Compulsory registration

ONCE UPON A TIME

(for 6-to 8-year-olds)

Once a month, discover funny, serious or crazy stories.

In French: **Saturdays, October 18, November 8 and December 6, at 1 p.m.**

In English: **Saturdays, November 15 and December 13, at 1 p.m.**
Compulsory registration

BETWEEN FRIENDS

(for 9-to 12-year-olds)

Have fun playing board games, solving mysteries, enjoying some arts and crafts... and discovering books too!

In French: **Saturdays, October 18, November 8 and December 6, at 2:15 p.m.**

In English: **Saturdays, November 15 and December 13, at 2:15 p.m.**
Compulsory registration

Special activities for children

A LITTLE IDEA: A TALE

(in French, for 5-to 8-year-olds as part of Public Libraries Week)

with Arleen Thibault

In less than an hour, the storyteller will marry a princess, remove a hunchback's hump and transform a child into a sun. Musical interludes with a harmonica and Jew's harp during the show help introduce youngsters to the pleasures of traditional oral stories.

Sunday, October 19, at 2 p.m.
Compulsory registration

PYJAMA STORY TIME

(for 3-to 5-year-olds)

In French: **Thursday, November 20, at 6:45 p.m.**

In English: **Thursday, October 23, at 6:45 p.m.**
Compulsory registration

STORY TIME WITH VERMICELLE THE WITCH



(in French, for 3-to 8-year-olds during Halloween)

with Animations Clin d'œil Inc.

The witch Vermicelle will tell two tales: *Martin fait de la magie* and *Mousseline vole au vent!*

Sunday, October 26, at 1:30 p.m.
Compulsory registration

WHERE IS SANTA'S WOOLEN CAP

(in French, for 2-to 7-year-olds during Christmas)

with Les Productions Le Baluchon Magique

Santa Claus is almost ready for his tour, but he can't find his woolen cap. He sends an urgent message to Mitaine, the cat. Mitaine brings the children to the North Pole, hitched to a star. We play detective to find the woolen cap.

Sunday, December 7, at 1:30 p.m.
Compulsory registration



PUBLIC LIBRARIES ACTIVITIES

ROXBORO PUBLIC LIBRARY



110, rue Cartier
☎ 514 684-8247
ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro
Bus routes: 206 / 208 / 209 / 409

OPENING HOURS

Mondays to Wednesdays: 1 p.m. to 9 p.m.
Thursdays: 10 a.m. to 9 p.m.
Fridays: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturdays: 10 a.m. to 5 p.m.
Sundays: 1 p.m. to 5 p.m.

HOLIDAYS - CLOSED

October 13, 2014
December 24, 25, 26 and 31, 2014
January 1 and 2, 2015

WIRELESS INTERNET

Wireless Internet is available free of charge to all library members.

Special activities for adults

FROM PLAY TO NOVEL: THE PASSION OF WORDS AND STORIES

(in French, during Public Libraries Week)
with Suzanne Aubry

Author Suzanne Aubry will share what inspired her to become a writer and talk about her studies at the National Theatre School of Canada.

She will explain the colossal work involved in writing a saga such as *Fanette*, the numerous searches and the incredible daily discipline required to achieve her goal.

Wednesday, October 22, at 7 p.m.
Compulsory registration



THE OVERHEATING OF OUR SCHEDULES

(in French)

with Christine Lemaire

Your heart races and anxiety sets in when you look at your schedule? Christine Lemaire knows this feeling well: she calls it the overheating of our schedules. She projects pictures that will help us live our lives in a more serene way, without sacrificing our efficiency.

Wednesday, November 19, at 7 p.m.
Compulsory registration

Regular activities for children

SONGS AND RHYMES FOR BABIES

(for 0-to 18-month-olds accompanied by an adult)

Help your baby discover songs, nursery rhymes and the love of books.

Fall session begins the week of October 14.
Compulsory registration

TINY TALES FOR TINY TOTS

(for 18-to 36-month-olds accompanied by an adult)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

Fall session begins the week of October 14.
Compulsory registration

WEEKLY STORY TIME

(for 3-to 5-year-olds)

Forty-five minutes of stories, songs, rhymes and crafts. Come and enjoy books and the library!

Compulsory registration

SATURDAY TINY TALES FOR TINY TOTS

(for 2½-to 3-year-olds)

An introduction to picture books in a group setting. Stories, songs, finger plays, felt board, rhymes and puppets. 30 minutes of fun!

In French: **Saturday, October 25, at 10:15 a.m.**
Compulsory registration

SATURDAY STORY TIME

(for 4-to 5-year-olds)

For children who do not attend the regular Weekly Story Time. Once a month.

In French: **Saturday, October 25, at 11 a.m.**
Compulsory registration

ONCE UPON A TIME

(for 6-to 8-year-olds)

Once a month, discover funny, serious or crazy stories.

In French: **Saturday, October 25, at 1 p.m.**
Compulsory registration

BETWEEN FRIENDS

(for 9-to 12-year-olds)

Have fun playing board games, solving mysteries, enjoying some arts and crafts... and discovering books too!

In French: **Saturday, October 25, at 2:15 p.m.**
Compulsory registration

VIDEO GAMES

(bilingual activity, for 9-to 12-year-olds)

Come and play Wii, PS3 or XBOX 360 video games.

Fridays, at 4 p.m.
2014 fall session: Until December 12
Compulsory registration

Special activity for children

BOARD GAMES

(bilingual activity for 8-year-olds and up, during International Games Day)

Saturday, November 15, at 1:30 p.m.
Compulsory registration

BY-LAWS

WINTER SHELTERS

- it is permitted to install one winter garage, one winter doorway shelter and one winter tunnel on a single property between November 1 and April 15;
- shelters have to be installed at least 2 m from the edge of the street or the roadway and at least 1 m from the sidewalk as the case may be;
- the structure of these shelters will have to be covered in a tone of white fibrous synthetic canvas, waterproof and fireproof;
- the maximum height of a winter shelter is 3 m.

Please note that the non-compliance with legislation on temporary shelters is considered an offence liable to a fine for each requirement not respected.

MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE SIDEWALK: 1 M



MINIMUM DISTANCE BETWEEN THE SHELTER AND THE CURB: 2 M



SNOW REMOVAL

It is forbidden to throw snow or ice on public roads. This goes also for the snow removal contractor you hire. Remember that you are responsible for the work done by the contractor.

Report damages to your property's landscaping caused by the Borough's snow removal equipment to the Public Works Department no later than May 15.

NUISANCE AND ORDER

To maintain order and ensure citizens' peace, it is forbidden to use bells, whistles, chimes or other noise producing items or machines (such as radios, sound-systems, televisions or musical instruments) outdoors between 11 p.m. and 7 a.m.

MUNICIPAL BY-LAWS: EVERYTHING WITH ONE CLICK!

For information concerning applicable by-laws on zoning, certificates and permits, etc., you can visit at any time the page By-laws of our website:

ville.montreal.qc.ca/pierrefonds-roxboro

> SERVICES FOR RESIDENTS

> BY-LAWS

WINTER PARKING

Don't forget that it is illegal to park on the streets between 1 a.m. and 7 a.m., from November 1 to April 1.

PARKING RESERVED FOR HANDICAPPED PERSONS

According to the Road Safety Code, it is prohibited to park a vehicle in a parking space reserved for handicapped persons unless such vehicle displays a sticker or plaque issued for a handicapped person.

PARKING RESERVED FOR FIRE VEHICLES

The Canadian Fire Prevention Code prohibits parking of a vehicle in such a way as to block access to fire department vehicles in places where a sign indicates the No Parking zone.

PARKING OF RECREATIONAL VEHICLES

It is forbidden to park or store a recreational vehicle measuring more than 6 metres in length in a residential front yard, unless it is more than 15 metres from the street. Exceptions are made on weekends, starting Fridays at 4 p.m., and on holidays.

It is forbidden to park in-season* a recreational vehicle that measures 6 metres or less in the front yard except if the land is built and there is only one such vehicle.

It is forbidden to park off-season** a recreational vehicle in most residential zones; however, on land where detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling are allowed, no more than three such vehicles can be parked in the back or side yard. They must not occupy more than 30% of the back and side yards surface.

* IN-SEASON PARKING:

Parking or storing a winter recreational vehicle in winter or a summer recreational vehicle in summer.

** OFF-SEASON PARKING:

Parking or storing a winter recreational vehicle in summer or a summer recreational vehicle in winter.

SUMMER SEASON

Between April 16 and October 31

WINTER SEASON

Between November 1 and April 15

It is forbidden, at all times to park or store a recreational vehicle in an off-street parking space required by a zoning by-law, except in residential zones where detached, semi-detached or contiguous one-family dwelling are allowed.

It is forbidden to park or store a recreational vehicle in the part of the driveway bordering the street, at all times.

COMMUNITY MEDIATION

This service offered by the YMCA West Island, promotes harmony to those who wish to choose mediation as a way to deal with conflicts. It is free and strictly confidential!

Accepted cases

- neighborhood disputes: Noise, property boundaries, landlord-tenant and co-owner disputes;
- interpersonal conflicts between family, friends, etc.

Information: 514 630-9864, ext. 5215
mediation@ymcaquebec.org

JUST A REMINDER

PERMITS AND CERTIFICATES OF AUTHORIZATION

A permit or a certificate of authorization is not always required to carry out some maintenance work.

For more information call the Construction and Building Inspection Division at 311 or come to the Borough Hall, 13665, boul. de Pierrefonds. The personnel will inform you on pertinent rules and standards.

SERVICE IN RELATION WITH SUSTAINABLE DEVELOPMENT

You can send us your drawings and documents required for a permit or certificate of authorization application electronically (PDF format), saving paper, time and money.

The email address is the following: permis@pierrefonds-roxboro.qc.ca. However, the request and the payment must be made at the Borough Hall.

BRANCHES COLLECTION AS PART OF THE EMERALD ASH BORER CONTROL PLAN

It is forbidden to dispose of deciduous trees branches (such as maple, ash, oak, poplar, etc.) as well as evergreen trees branches longer than 1 meter and more than 5 cm of diameter in the green waste or in the garbage bin. These branches must be disposed of separately.

Procedure

Garden maintenance done by the citizen

The borough offers a free collection service of branches resulting from regular garden maintenance done by the citizen. In this case, branches must be placed ends toward the street and leaves toward the property.

No need to call 311.

Borough teams will drive through the whole territory to carry out a systematic collection.

Delay

Depending on weather conditions, a period of 15 working days is required once the branches are placed along the street.

Deadline

This free service is offered until Friday, October 24, 2014, inclusively.

ATTENTION:

TREE FELLING AND MAINTENANCE PERFORMED BY A CONTRACTOR

The private arborist is responsible for the disposal of branches and trunks of trees he fells or maintains.

COLLECTIONS

RECYCLABLES: HOW TO POSITION THE RECYCLABLE MATERIALS BIN FOR COLLECTION?

Recyclable bins collection is mechanized. Therefore, you should respect the following instructions:

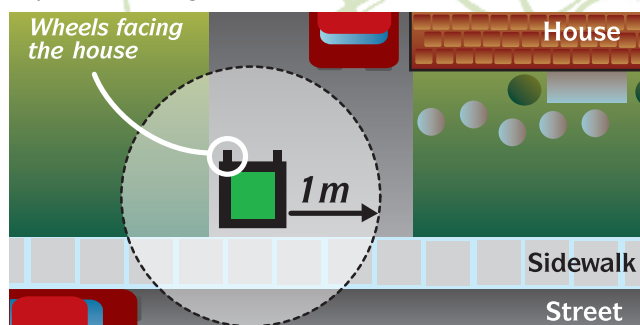


Image courtesy of the Borough of Saint-Laurent

- place the bin at the curb the day before collection after 8 p.m. or on collection day before 7 a.m.;
- the bin should be placed on your property, wheels and handle on the side of your house. Never place the bin on the sidewalk or street;
- place the bin at 15-30 cm (6-12 inches) from the curb (the recycling bin should never be placed in the street or on sowbanks);
- the recycling bin should be easily visible and accessible to the operator at all times.

MISPLACED BINS WILL NOT BE EMPTIED.

COLLECTIONS

GARBAGE, RECYCLABLES, HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE, GREEN WASTE, AND NATURAL CHRISTMAS TREES

GREEN WASTE AND DEAD LEAVES COLLECTION

Accepted containers

The only accepted containers are: paper bags and reusable rigid containers.

Plastic bags will not be picked-up.

Evergreen small branches

Evergreen small branches (cedar, fir, pine, spruce, etc.) no more than 1 meter long and 5 centimetres in diameter, tied in bundles are now accepted in the green waste collection on the dates indicated in the calendar. Outside of this period, these branches will be allowed in the garbage collection.

Deciduous trees branches

For branches of deciduous trees (maple, ash, oak, poplar, etc.), please see page 15.

NOTES

Household Hazardous Waste

Household hazardous waste collection will take place at the Fire station, located at 13795, boul. de Pierrefonds.

Recyclables

Dates in this table apply to residential sectors and schools. There is no collection of recyclables in businesses and industries.

Garbage

For buildings of 9 units or more, schools and businesses, the collection is performed twice a week, on Mondays and Thursdays.

Hours

Containers must be placed in front of the building, after 8 p.m. the night before and no later than 7 a.m. the day of pick-up.

OCTOBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25*	26	27
28	29	30	31			

JANUARY						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1*	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

* December 25 and January 1 garbage collections are cancelled and postponed to December 27 and January 3 for residences East of boulevard Saint-Jean.

LEGEND



Collection of recyclables and garbage West of boulevard Saint-Jean.



Collection of recyclables and garbage East of boulevard Saint-Jean.



Green waste and dead leaves collection.



Natural Christmas trees collection.



Household Hazardous Waste Collections.

THE GREEN (LINE)

THE EMERALD ASH BORER: QUESTIONS AND ANSWERS

The traps that were installed in the borough this summer have confirmed the presence of the Emerald Ash Borer (EAB) almost everywhere on the territory. Many of you are concerned for your trees and are asking about their options. Here are some answers to the common questions.

Q: Do I have ash trees?

A: Ash trees (of the genus *Fraxinus*) are tall growing trees that have compound leaves made of 5 to 11 leaflets.



The branches and the leaves are opposite (facing one another).

The bark of a mature tree has a regular diamond pattern. EAB only feeds on ash.

Q: Are my ash trees infested by the EAB?

A: Some symptoms may indicate that a tree is infested (shoots growing from the trunk, thinning of the crown, woodpecker holes). However, the only way to confirm the presence of the EAB is by stripping the bark from the branches, a painstaking and costly task for an ash owner. It is not necessary to confirm the presence of EAB in an ash to take action. The real question is: "Are my trees healthy (treatable) or withering (untreatable)?"

Q: Are my ash trees healthy (treatable)?

A: Do your ash trees have major wounds on the trunk? Is their structure presenting several dead branches? Do you see a thinning of the crown? Here are few elements to observe during the evaluation of your trees. Although many withering symptoms are not caused by EAB, it's not recommended to treat ash trees with more than 30% of dieback. An arboriculturist can help you to evaluate the condition of your trees.

Withering ash tree



Q: If my ash trees are healthy, how can I protect them?

A: At this time, only preventive treatments exist. Ville de Montréal has chosen to use TreeAzin, a low-impact pesticide which is safe for human health and the environment. This treatment must be applied every two years for the rest of the tree's life. The treatment must be applied between mid-June and the end of August. The cost of the treatment depends on the tree trunk's diameter. We suggest that you ask for several bids and you can request that your neighbours participate in order to get a better price. You will find the list of certified arboriculturists for TreeAzin treatment on the Société d'arboriculture du Québec website: siaq.org

We recommend that you compare the cost of cutting and replacing versus the cost of the treatment. Other benefits such as creating a shaded area, oxygen production, privacy, the presence of wildlife and property value increase should be considered when comparing the "costs" related to the loss of a tree.

Ash tree treated with the injection of TreeAzin



Q: If my ash trees are withering or untreatable, what should I do?

A: You should not wait to remove withering ash trees that could turn into a source for the spreading of the EAB. Cutting must be done between October 1 and March 15 and is subject to the issue of a tree cutting certificate of authorization by the borough. A dead ash quickly becomes a hazard and may cost more to have it removed. The problem will only get worse if you choose to wait. Wood disposal measures apply.

Q: Which tree do I choose to replace my ash trees?

A: Many trees will die and be cut down because of the EAB. This could have an important impact on your neighbourhood's quality of life and condition. To limit these impacts, it is suggested that you replace the cut trees or plant more if you have few trees. Many species can offer the same benefits as ash trees. However, avoid planting species that are overly present on your lawn or in your neighbourhood. Biodiversity must be the key to prevent important consequences of infestations like the EAB.

ENVIRONMENT

For more information about trees and shrub plantations, consult the website espacepourlavie.ca/en/what-look-when-choosing-trees-and-shrubs and visit your local garden center.

Q: Does the borough of Pierrefonds-Roxboro have a plan to protect its public trees?


A: In 2014, 150 public ash trees were treated for conservation. 8 EAB traps have been installed and branches have been stripped of their bark in order

to monitor possible infested trees. Inspectors have travelled throughout our streets and parks to inventory and evaluate the health condition of public ash trees. They established which trees were treatable and which were untreatable. Tree felling will be done during fall and winter throughout the borough for the trees that cannot be treated or that are infested. The Montréal action plan against EAB is available on the following website: ville.montreal.qc.ca/agrile.

To ask for a pesticide use permit or for questions concerning alternatives to pesticides and ecological gardening, please call the **THE GREEN LINE**

at **514 624-1215** or write to infopesticides@pierrefonds-roxboro.qc.ca



13, rue du Centre-Commercial, Roxboro 
514 752-0778
ecoquartier.pfds.rox@gmail.com - eqpr.ca

OPENING HOURS

MONDAYS, TUESDAYS, THURSDAYS AND FRIDAYS:

10 a.m. to 3 p.m.

WEDNESDAYS: 1 a.m. to 6 p.m.

SATURDAYS AND SUNDAYS: Closed

ECO-FRIENDLY HALLOWEEN

The eco-quartier urges you to rethink the way you celebrate Halloween this year by making it a more healthy and eco-friendly holiday. Here are some tips:

- give children going door to door fruits or chocolate that was responsibly produced;
- avoid toxic make-up;
- replace the pumpkin by a ghost made out of used plastic containers, or make a pumpkin out of papier-mâché or other materials laying around the house;
- instead of buying a new costume, consider borrowing one that a friend wore previously or consider building one yourself using materials you already have on hand, be original and be crafty;
- when buying lights, make sure to

purchase LED lights, they last longer and use far less electricity than old sets with incandescent light bulbs;

- make sure to make full use of your pumpkin, compost it when you are done with it and toast the seeds to eat them;
- if you are hosting a party, make sure to use reusable plates, cups and cutlery and make sure any disposable items you buy are recyclable;
- if you are going out in the neighbourhood on Halloween night, walk or use a bicycle and leave your car at home;
- after Halloween is over, save your costume to be used by yourself or someone else on another occasion.

Happy Halloween!

WHAT TO DO WITH HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE?

VILLE DE MONTRÉAL'S ECOCENTERS

Ville de Montréal's ecocenters enable you to dispose of your household hazardous wastes anytime free of charge. A proof of residence "Ville de Montréal" and a proof of identity with photo are required to access the ecocenters. The closest ecocenters are: Acadie, Côte-des-Neiges and LaSalle ☎ 514 872-0384.

The entire ecocenters list is available on: ville.montreal.qc.ca/ecocentres.

ÉCO-QUARTIER PIERREFONDS-ROXBORO

The following hazardous materials can

be dropped off at the éco-quartier during opening hours: Batteries, small electronic devices, ink and toner cartridges, compact fluorescent and halogen light bulbs, and wine bottle corks.

COMPOSTING: SOME TIPS FOR THE WINTER

Composting always seems easier in the summer and more difficult during the winter. Here are some tips that might help you:

- keep the path to your garden composter clear, compostable materials can continue to be put into your garden composter throughout the winter months. Please note that they will likely not begin to decompose before the spring thaw;
- keep a vermicompost bin in your house throughout the winter months. Worm compost bins are a great way to keep composting during the winter months.

Don't hesitate to call us for more options!



SEE YOU
THERE!

THE MAYOR'S BLOOD DRIVE

MARC BLONDIN

The Mayor's blood drive coordinator
Head of the Sports,
Leisure and Sports Facilities Division

DATE AND HOURS

Thursday, December 4
from 1:30 p.m. to 8 p.m.

LOCATION

Marcel Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

GIVE BLOOD. GIVE LIFE.

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE ACTIVITIES FOR KIDS AND TEENS (0-TO 18-YEAR-OLDS)

AIR CADETS

803 North Shore Squadron
Aviation, citizenship, leadership,
sports
Tuesdays, from 6:30 to 9:30 p.m.
Riverdale High School

514 421-0803
co@803squadron.com
president@803squadron.com
803squadron.com

AIR CADETS

830 Pierrefonds Squadron
12-to 19-year-olds
Boys and girls

Training in French on several
subjects such as: aviation,
citizenship, leadership, sports,
field exercises and more

St-Anthony School
514 626-1830
Cmtd.830aviation@cadets.gc.ca

BADMINTON

Pierrefonds Badminton Club
Organised league for kids

George Paschali
514 865-5487
g_paschali@hotmail.com
badminton-pierrefonds.com

BADMINTON

West Island Badminton Club
PGM1: 6-year-olds and up, girls
and boys, beginner and elite
PGM2: 8-year-olds and up, elite
training Lac St-Louis

514 626-1334
badmintonwibc.com

BASEBALL

Pierrefonds Baseball Association
Baseball clinics with Pierre
Arsenault

514 620-BALL
pierrefondsbaseball.com

BASKETBALL

Brookwood Basketball
Association
6-to 18-year-olds
Boys and girls

John Hanley
514 684-5885
brookwood@videotron.ca
brookwoodbasketball.org

CHESS

Échecs et Maths
6-to 16-year-olds
Chess lessons for children

514 845-8352
admin@echecs.org
echecs.org

DAY CAMPS

Pierrefonds Day Camps
A fun-filled program awaits you!
December 22, 23, 29 and
30, 2014, and from March 2
to 6, 2015
Roxboro and St-Anthony chalets

514 624-1430
campspierrefonds.com

FIGURE SKATING

Deux-Rives Skating Club
Recreational to competitive

514 626-6350
cpdeuxrives@hotmail.com
cpdeuxrives.com

FOOTBALL

North Shore Football League
Football program for all ages

514 500-0376
northshorefootball.org

GUIDES OF CANADA

Riverdale District
5-to 14-year-olds, girls

514 500-8802
514 244-3864

jacquidavies@videotron.ca
labelle.lisa@gmail.com

GUIDES OF CANADA

Northshore District
5-to 17-year-olds, girls

514 817-7211
514 684-3849
girlguides.ca

GYMNASTICS / DANCE

Recreational dance and
gymnastics programs for all levels

514 942-1551
514 755-5472
daizi.ca

HOCKEY

Pierrefonds Minor Hockey
4-to 20-year-olds
Boys and girls

514 620-6440
hockeypfd.com

JUDO

Seidokwan Academy of Judo
7-year-olds and up
Roxboro Group

514 697-1350
514 694-0248

KARATÉ

West Island Academy
of Martial Arts
4-year-olds and up
Boys and girls
Wednesdays and Fridays
St-Charles School
Mondays and Sundays
Roxboro Chalet
Yogen Mungroosing
514 717-1099
karateyogen@gmail.com

OLYMPIC WRESTLING

Riverdale Olympic Wrestling Club
Wrestling practices and classes
for boys and girls of all ages,
for fun or for competition.
Week evenings and Saturdays
Until June

514 683-2438
info@sportolympia.com

PUBLIC SKATING

Reserved for children aged
5 years old and under
Mondays and Wednesdays, from
10 a.m. to 11 a.m.
Until March 30, 2015
14700, boulevard de Pierrefonds
Free of charge!

514 624-1100
ville.montreal.qc.ca/
pierrefonds-roxboro

RINGUETTE

4-to 18-year-olds, girls
No need to know how to skate, we
will show you.

514 262-5496
ringuettepierrefonds.com

SCOUTS

Marie-Reine-de-la-Paix 122th
Scouting Group
7-to 17-year-olds

514 694-8975
122groupescoutmrdlp.com

SCOUTS

Roxboro Scouting Group
6-to 16-year-olds

514 684-4772

SKATING LESSONS

Deux-Rives Skating Club
Learn how to skate

514 626-6350
cpdeuxrives@hotmail.com
cpdeuxrives.com

SOCCER

Pierrefonds Soccer Association
Indoor soccer programs for kids
of all levels

514 696-2505
soccerpierrefonds.ca

TENNIS

Progressive Tennis for kids
Initiation to tennis on small
courts

514 830-3011

TRACK AND FIELD

West Island Track Club
5-to 20-year-olds
Indoor training weeknights and
weekends

514 685-9501
paul_witc@sympatico.ca
westislandtrack.com



* The full programming is available on the borough's website or dial 514 624-1100

SPORTING, RECREATIONAL AND OUTDOOR LEISURE

ACTIVITIES FOR ADULTS (18-YEAR-OLDS AND UP)

BADMINTON

Pierrefonds Badminton Club
Organised league for adults

George Paschali
514 865-5487
g_paschali@hotmail.com
badminton-pierrefonds.com

BADMINTON

West Island Badminton Club
Men and women
Beginner and elite

514 626-1334
badmintonwibc.com

BADMINTON (OPEN)

Mondays and Fridays,
from 7 p.m. to 10 p.m.
Until the end of April
Charlemagne College
5000, rue Pilon, in Pierrefonds
\$2 per person, per evening

Please visit the borough's website
for scheduled black-out dates.
Food and drinks are prohibited.
Groups cannot reserve the gym.

514 624-1100

CARDIO PLEIN AIR

Outdoor physical fitness
program with qualified trainers

514 634-1015
514 604-7773
westisland2@cardiopleinair.ca

HOCKEY

Pierrefonds-Roxboro Adult
Hockey League
35-year-olds and up, men
pierrefondsoldtimers.com

HORTICULTURE

From September to May,
we offer conferences in French
every second Wednesday of the
month, at 7 p.m. at the Marcel
Morin Community Centre. In
addition to that, we organise a
plant exchange on Wednesday,
June 3, 2015.

514 624-1671

KARATÉ

West Island Academy
of Martial Arts
Thursdays
Pierrefonds Comprehensive
High School

514 717-1099
karateyogen@gmail.com

LAWN BOWLING

Pierrefonds Lawn Bowling Club
514 620-0942

PHYSICAL FITNESS AND VOLLEYBALL

West Island Physical Fitness
40-year-olds and up
Men and women

514 620-9259

PUBLIC SKATING FOR ALL

Saturdays, from 7 to 9 p.m.
Sundays, from 1:30 to 4:30 p.m.
Until March 29, 2015
14700, boulevard de Pierrefonds
Adult: \$2 / Child: \$1

Children aged 12 years old
and under must wear a helmet.
Daycares are not admitted to
public skating sessions.

514 624-1100
ville.montreal.qc.ca/
pierrefonds-roxboro

PUBLIC SKATING FOR SENIORS

Reserved for seniors aged
50 years old and over.
Mondays and Wednesdays,
from 11 a.m. to 12 p.m.
Until March 30, 2015
14700, boulevard de Pierrefonds
Free of charge!

514 624-1100
ville.montreal.qc.ca/
pierrefonds-roxboro

RINGETTE

19-year-olds and up, girls
Recreational and competitive
leagues

514 262-5496
ringuettepierrefonds.com

SOCCER FOR MEN

Pierrefonds Adults' Soccer
Association
Sundays
League games as of 4:30 p.m.

514 808-4625
info@asap-soccer.org
asap-soccer.org

SOCCER FOR WOMEN

Pierrefonds Women's
Soccer Association
Saturdays mornings
Pierrefonds Comprehensive
High School

514 816-5815
info@pwsf.ca
pwsf.ca

VOLLEYBALL

Pierrefonds Men's Volleyball
Association Mixed volleyball,
men and women
Tuesdays and Fridays
pmva.ca

VOLLEYBALL FOR WOMEN

Pierrefonds Women's
Volleyball Association
Recreational and
competitive teams
hortona@vaniercollege.qc.ca
plvolleyball.com

SOCIAL DEVELOPMENT

FOR A BETTER QUALITY OF LIFE!

TOASTMASTERS PIERREFONDS BILINGUAL CLUB

Do you wish to become a better listener?
Would you like to communicate better
with your friends, your co-workers or your
siblings? Join the Pierrefonds Toastmasters
Bilingual Club!

Schedule

Tuesdays, from 7:30 p.m. to 9 p.m.

Location

Marcel-Morin Community Centre
14068, boul. Gouin Ouest

Information: 514 694-1118

OVERTURE WITH THE ARTS

Overture with the Arts is a non-profit
organization that provides free arts and

culture workshops to youth from all walks
of life:

Break danse: Mondays, from 4 to 5:30 p.m.

Visual arts: Tuesdays, from 4 to 5:30 p.m.

Overture Radio: Wednesdays,
from 4 to 6 p.m.

Information: 514 889-8678
info@OvertureWithTheArts.org
OvertureWithTheArts.org

WEST ISLAND COMMUNITY SHARES

1 in 5 West Islanders needs the help
of a local community group. Our mission
is to make sure these West Islanders find
the help they need close to home. We do
this by raising crucial funds for 38 West
Island community groups. You can make
a difference close to home. To make a
donation, go to communityshares.ca or
call at 514 695-8694, ext. 103.

LAKESHORE GENERAL HOSPITAL FOUNDATION

The Lakeshore General Hospital Foundation
is inviting you to its annual fundraising
gala ball to celebrate its 50th anniversary
on November 1, at 6 p.m., at Château
Vaudreuil's Pavilion sur le Lac.

The Foundation is also looking for
volunteers for its annual Holiday Gift
Wrapping project at Fairview from
November 22 to December 24.

Information: 514 630-2081
fondationlakeshore.ca

Montréal

